

ASSOCIAZIONE ALE G.

“dalla parte dei bambini” - ONLUS

Lomagna

ATTIVITA' REALIZZATA NEL 2001

In sintesi viene riportata l'attività realizzata dall'Associazione nel corso del 2001. L'attività è stata realizzata attraverso la prestazione di alcuni collaboratori (vedi allegato "struttura associativa") e l'attività di circa 65 volontari.

1) Centro Insieme, attività rivolte ai bambini e alle famiglie immigrate

• *Lo sportello per le famiglie immigrate*

Lo sportello per le famiglie immigrate è gestito da Ass Casset, mediatore culturale, che ha il compito di dare loro informazioni e supporto per l'inserimento sociale, come ad esempio i rapporti con la questura, la scuola, l'ospedale, le strutture per l'infanzia, i centri di accoglienza, i Comuni.

Lo sportello è aperto al pubblico per un giorno alla settimana, il sabato mattina dalle ore 9.00 alle ore 12.30 presso la sede dell'associazione ALE G.

Nel 2001 si sono rivolte allo sportello 46 famiglie straniere e 12 datori di lavoro italiani. Molte persone si sono rivolte allo sportello telefonicamente.

Lo sportello ha dato risposta ad oltre 90 richieste.

• *L'inserimento scolastico e la facilitazione all'apprendimento della lingua italiana rivolta a bambini neoarrivati in Italia*

Si tratta di interventi realizzati nelle scuole, in base a progetti condivisi con l'Ente locale o con gli stessi istituti scolastici, svolti da educatori dell'associazione appositamente formati su queste tematiche e da mediatori culturali.

L'associazione supporta gli insegnanti della scuola nell'inserimento degli alunni immigrati neoarrivati, fornendo figure e materiali in grado di mettere in comunicazione lo studente e la sua famiglia con la nuova realtà scolastica.

Questo primo intervento può essere completato da moduli di facilitazione all'apprendimento della lingua italiana, cioè un pacchetto di ore dedicato all'insegnamento intensivo della lingua italiana, svolto da un educatore "facilitatore" dell'associazione in coordinamento con gli insegnanti di classe.

Nell'anno 2001 sono stati attuati 30 interventi di facilitazione, realizzati, per la prima metà dell'anno, grazie a un finanziamento della Provincia di Lecco sulla legge 285/97 e, negli ultimi mesi dell'anno, grazie a una convenzione triennale con i comuni del meratese che aderiscono al progetto "Piccolo Passi" (legge 285/97).

Per la formazione specifica degli educatori che svolgono il compito di facilitatori, l'associazione ha dato vita ad un corso di approfondimento e formazione che si è tenuto nel mese di settembre; il corso è stato tenuto dai docenti del Centro Come di Milano, che da anni si occupano di queste tematiche, ed ha coinvolto 25 operatori.

- Lo sportello di supporto agli insegnanti, facilitatori e volontari

Durante il 2001 è stata messa a punto una biblioteca specifica sulle tematiche dell'intercultura e delle didattiche interculturali.

Si è così dato vita ad uno sportello per gli insegnanti con il compito di offrire informazioni e orientamento a chi opera con famiglie e minori immigrati.

Gli operatori dell'associazione forniscono informazioni e consulenza sulle modalità operative, orientano l'utenza nella consultazione dei materiali e forniscono materiale informativo e documentativo di supporto alle attività.

Lo sportello è aperto negli orari di ufficio e su appuntamento.

Nel corso del 2001 si sono rivolti ad esso circa 45 operatori.

- Supporto ai bambini immigrati nello svolgimento dei compiti scolastici

Data la difficoltà delle famiglie immigrate a seguire i propri figli nello svolgimento dei compiti, l'associazione si è attivata affinché questi bambini potessero usufruire di un supporto adeguato.

Con l'idea di trasformare questo bisogno in una opportunità di socializzazione, l'associazione ha avviato una collaborazione con il Doposcuola del comune di Lomagna, fornendo l'apporto di volontari competenti.

- Corso di italiano per madri straniere

Nel corso dell'anno 2000 è stata espressa l'esigenza da parte delle madri di alcuni bambini immigrati di apprendere o potenziare la lingua italiana.

Si è pertanto pensato di dare risposta a questo bisogno strutturando un corso di lingua italiana per donne immigrate che facilitasse il più possibile la frequenza di queste donne, tenendo conto del loro ruolo di madri.

E' stato allora avviato un corso che si tiene due giorni la settimana, il martedì e il giovedì, dalle ore 14.30 alle ore 16.00, presso la sede dell'associazione, dal mese di ottobre al mese di maggio.

La prima esperienza si è conclusa nel maggio 2001; il corso è poi ricominciato nel mese di ottobre 2001, in collaborazione con il centro territoriale permanente di Casatenovo.

Questo corso pomeridiano prevede, accanto agli spazi per le lezioni, uno spazio gioco e accudimento per i bambini più piccoli, attivato grazie alla presenza costante delle nostre volontarie, organizzate in turni.

Il trasporto delle donne che provengono da fuori paese, circa il 50%, è garantito anch'esso dai volontari dell'associazione.

Le lezioni sono tenute da due insegnanti e prevedono due livelli: di prima alfabetizzazione e livello iniziale/medio. Il corso è frequentato da 15 donne immigrate.

Dall'ottobre 2001 è inoltre attivo, grazie alla convenzione con il CTP di Casatenovo, un corso serale misto che si svolge ogni giovedì dalle 18.00 alle 20.00.

- Corso di arabo per bambini.

Su richiesta di alcuni genitori di lingua araba e in linea con la necessità e l'importanza per i bambini immigrati di mantenere viva la conoscenza della propria madrelingua, l'associazione ha messo a disposizione i propri locali per organizzare un corso di lingua araba per bambini, che si è tenuto tutte le domeniche mattina.

Il corso è stato organizzato e gestito dalla comunità maghrebina di Lomagna che si è avvalsa della disponibilità di una insegnante volontaria che ha tenuto le lezioni.

Per l'anno scolastico 2001-2002, si proporrà alle scuole di inserire la lingua d'origine come materia di studio, sfruttando alcuni momenti di attività in compresenza o le ore alternative alla religione.

2) Spazio – scambi

L'attività dello "spazio scambi", luogo di scambio di vestiti, scarpe, giocattoli, piccoli mobili e di prestito delle attrezzature per bambini, è aumentata sempre di più, grazie soprattutto all'impegno di Giovanna e Adele, le nostre efficientissime volontarie, e alla partecipazione delle persone della zona, che nell'ottica del riutilizzo fanno "girare" molto materiale utile.

Lo Spazio Scambi è stato aperto (ed è aperto) tutti i mercoledì dalle 15.00 alle 18.00. Lo spazio è frequentato da una media di 15 famiglie a settimana.

Ritiriamo tutto ciò che è utile alle famiglie e lo mettiamo gratuitamente a disposizione di tutti coloro che, per necessità o scelta di vita, recuperano e riutilizzano.

3) Progetto Interculturale, attività rivolte a tutti i cittadini

- Corso di lingua e cultura araba.

Con il desiderio di far conoscere più da vicino altre culture, che fanno ormai parte della nostra comunità, l'associazione ha organizzato un corso di Lingua e Cultura Araba, che si è svolto da ottobre 2000 a maggio 2001 tutti i martedì sera dalle 20.30 alle 22.00 presso la sala lettura della biblioteca di Lomagna.

Il corso è ricominciato nel mese di ottobre 2001 e, data la forte presenza di iscritti, è stato diviso in due gruppi, uno si tiene il lunedì e l'altro il mercoledì sera dalle 20.30 alle 22.00, presso la sede dell'associazione.

Il corso è tenuto dalla Sig.ra Ilham Lamlakate, mediatrice linguistico culturale di origine Maghrebina.

- *Incontri interculturali*

Con la stessa motivazione che ci ha spinto a proporre il corso di lingua e cultura araba, abbiamo voluto realizzare una serie di occasioni che potessero far incontrare le culture, questa volta in modo più diretto e relazionale.

Nei mesi primaverili del 2001 abbiamo quindi preso contatto con il Sistema Bibliotecario Meratese e, tramite questo, con alcune biblioteche comunali della zona interessate a condividere le premesse e l'organizzazione di questo percorso di incontri.

Abbiamo così dato vita, anche con il contributo e il patrocinio dell'Assessorato alla Cultura della Provincia di Lecco, alla manifestazione itinerante intitolata: "Maghreb: Profumi e Colori. 4 incontri per conoscerci meglio".

Il percorso si è svolto nel mese di giugno 2001. Ciascuno di questi incontri è avvenuto in un comune diverso, ha avuto caratteristiche proprie (concerto di musica, diapositive e dibattito, animazione per bambini, festa con buffet) ed ha coinvolto nell'organizzazione le comunità maghrebine presenti sul territorio.

L'iniziativa svoltasi nel comune di Lomagna la sera del 2 giugno 2001 è stata interamente realizzata grazie al finanziamento del progetto "per una comunità interculturale". Si è trattato di un concerto di musica Maghrebina (musica Rai) e di una mostra di strumenti musicali antichi arabi. L'iniziativa ha riscosso un buon successo, data la partecipazione di tante persone di diversa provenienza. E' stato un momento di incontro e di socializzazione soprattutto grazie al coinvolgimento nelle danze.

- *Animazioni Interculturali - valorizzazione della fiaba in lingua originale.*

Le animazioni interculturali rappresentano il desiderio di realizzare l'incontro con l'altro, un incontro che, attraverso il gioco, la danza e la narrazione, possa far nascere in ciascuno la curiosità, la voglia di conoscere, di confrontarsi, di dare e ricevere in termini di amicizia e relazione. In particolare con l'animazione del libro in lingua d'origine si vuole stimolare e valorizzare il variopinto patrimonio linguistico di cui finalmente godono anche le nostre piccole comunità, grazie alla presenza di molti immigrati.

Durante il 2001 abbiamo realizzato diversi laboratori interculturali nelle scuole elementari e materne della zona e alcune animazioni in occasioni particolari come feste e meeting organizzati dal territorio.

Due i momenti importanti di incontro e animazione interculturale del 2001: Manifesta e Festainsieme.

La scorsa edizione del meeting provinciale "Manifesta" (18, 19 e 20 maggio 2001) ha visto coinvolta la nostra associazione nell'organizzazione di una mostra intitolata "Fiabe per Accogliere". La mostra è stata visitata da molte persone; molti insegnanti, in seguito alla visita della stessa, si sono rivolti al nostro sportello per avere indicazioni e per consultare materiali. Anche bambini e genitori si sono fermati allo stand dell'associazione, grazie soprattutto ai momenti di animazioni del libro di fiabe. Il secondo momento di incontro e animazione interculturale è stato "Festinsieme"; è stata riproposta la seconda edizione di questo pomeriggio di festa rivolto ai bambini e alle famiglie. La manifestazione si è svolta al Parco Verde di Lomagna domenica 17 giugno 2001 a partire dalle ore 15.30. E' stata una festa molto partecipata con un primo momento di animazione, tenuta dagli animatori dell'associazione e dall'animatore brasiliano Kal Dos Santos e dai suoi amici, e un secondo momento di "merenda e chiacchiere", realizzato grazie alla disponibilità di alcune mamme che hanno preparato i dolci tipici dei loro Paesi.

4) Progetto di cooperazione internazionale

- *Progetto Khaleyi Senegal*

L'associazione ALE G. insieme all'associazione Lavoratori Senegalesi di Lecco e Circondario ha proposto per l'anno 2001 una raccolta fondi e materiali per attrezzare i reparti maternità di due Centri Medici in Senegal: i due centri si trovano rispettivamente a Fith Mith (periferia dei Dakar) e a Keur Samba (un villaggio dell'interno).

Una parte del materiale d'arredo è stata fornita dall'ospedale di Lecco, che ha rinnovato le proprie attrezzature dando in beneficenza quelle sostituite.

Per acquistare le restanti apparecchiature mediche e farle arrivare sul posto, le due associazioni hanno pensato a una serie di iniziative e hanno già dato vita a:

- banchetti di raccolta fondi, realizzati all'interno delle varie manifestazioni della zona (Creart a Lomagna, Festa dell'Ambiente a Usmate, etc.)
- una sottoscrizione a premi, realizzata tra i mesi di febbraio e aprile 2001 in collaborazione con Orvad Lombarda
- una cena senegalese con momento musicale, realizzata a Imbersago il 30 giugno 2001
- un pranzo con tombolata al Parco Verde di Lomagna, che si è tenuto il 15 luglio 2001

Nel mese di novembre 2001 sono stati consegnati alle due comunità del Senegal i due container con le attrezzature ed il materiale.

La consegna è stata seguita per conto dell'associazione da Ass Casset, che ha documentato il viaggio. Nel mese di febbraio 2002 una delegazione dell'associazione si recherà in Senegal per conoscere la realtà in cui sono arrivati gli aiuti.

5) Spazio +Insieme

Il primo anno di attività del servizio “Spazio +Insieme”, rivolto ai bambini da 0 a tre anni accompagnati da un adulto che abitualmente si occupa di lui, si è concluso il 31 maggio 2001. L’iniziativa, finanziata con i fondi della legge 285/97, ha visto coinvolti 12 Comuni del Meratese: Airuno, Cernusco, Imbersago, Lomagna, Montevecchia, Merate (Comune capofila), Olgiate, Osnago, Paterno, Robbiate, Verderio Inf. Verderio Sup. La finalità del servizio è quella di offrire al bambino uno spazio organizzato e accogliente nel quale possa trovare occasioni di gioco con altri coetanei, mentre, per gli adulti, l’opportunità di incontrare, conoscere e avere un confronto con altri adulti sulle esperienze educative. Le aperture verso l’utenza sono state inizialmente di due pomeriggi la settimana (martedì e giovedì). Successivamente, viste le numerose iscrizioni e la forte richiesta, nel mese di febbraio 2001 si è passati da due a tre pomeriggi di apertura settimanale, aggiungendo il mercoledì. Il numero degli utenti che hanno usufruito del nuovo servizio è passato da 30 coppie adulto – bambino a 45 coppie. La valutazione del servizio da parte delle famiglie, emersa da un questionario, è risultata pienamente positiva. I genitori hanno apprezzato la possibilità di frequentare uno spazio nel quale il bambino trova l’occasione per stare con gli altri e per svolgere attività che a casa non vengono proposte. Viene inoltre apprezzata la possibilità per gli adulti di usufruire di uno spazio di incontro e di confronto pensato per loro. Al servizio Spazio +Insieme hanno collaborato 4 operatrici dell’associazione: Rosanna Mazzoni, Annamaria Maggioni, Daria Steffensen e Maria Grazia Redaelli. A ottobre 2001 il servizio è ripartito e proporrà le attività sopradescritte fino a maggio 2002.

6) Varie

E naturalmente, anche nel 2001, abbiamo fatto la nostra gita natalizia al planetario di Milano.

Dal 8 al 9 dicembre si è tenuta, con la collaborazione del Gruppo Fermodellistico Milanese e dell’associazione ALe 883 di Tirano, la quarta edizione di “Trenini in Mostra”, che ha avuto un grande successo.

Lomagna, 15 gennaio 2002